CON DUMMIES ES MÁS FÁCIL

Árabe para dummies®

Descubre el alfabeto árabe

Conoce los fundamentos de la gramática y de la pronunciación

Aprende el vocabulario básico

Descárgate los archivos de audio en nuestra web

Amine Bouchentouf

Árabe

para dummies®

Amine Bouchentouf

para dummies®

Edición publicada mediante acuerdo con Wiley Publishing, Inc.
...For Dummies, el señor Dummy y los logos de Wiley Publishing, Inc. son marcas registradas utilizadas con licencia exclusiva de Wiley Publishing, Inc.

Título original: *Arabic For Dummies*

© Amine Bouchentouf, 2013
© de la traducción, Dulcinea Otero-Piñeiro, 2017

© Centro Libros PAPF, SLU, 2017
Grupo Planeta
Avda. Diagonal, 662-664
08034 – Barcelona

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).
Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

ISBN: 978-84-329-0328-1
Depósito legal: B. 1.291-2017

Primera edición: febrero de 2017
Preimpresión: victor igual sl
Impresión: Black Print

Impreso en España - Printed in Spain
www.dummies.es
www.planetadelibros.com

Sumario

INTRODUCCIÓN 1

Sobre este libro 1
Convenciones utilizadas en este libro 2
Lo que puedes saltarte 3
Algunas suposiciones sobre los lectores 3
Cómo está organizado este libro 4
Parte I: El punto de partida 4
Parte II: Árabe básico 4
Parte III: Árabe para manejarte por el mundo 5
Parte IV: Los decálogos 5
Parte V: Apéndices 5
Iconos utilizados en este libro 5
Y ahora ¿qué? 6

PARTE I: EL PUNTO DE PARTIDA 7

CAPÍTULO 1: **El árabe que ya sabes** 9

Lo que ya te suena 10
Descubrir el alfabeto árabe 11
Todo sobre las vocales 11
Todo sobre las consonantes 14
Hablar árabe como un nativo 17

CAPÍTULO 2: **Una mirada más detenida al alfabeto árabe** . . 19

Entiende el **أبجد** 20
Entender la transcripción 20
Profundiza en el conocimiento de la escritura 22

CAPÍTULO 3: **La gramática árabe básica** 31

Introducción a los sustantivos, adjetivos y artículos 32
Domina los sustantivos 32
Identifica adjetivos 33
Descubre el artículo determinado y el indeterminado (y el sol y la luna) 37
La interacción entre sustantivos y adjetivos 39
Crear oraciones simples sin verbo 42
Ser o no ser: oraciones sin verbo 42
Construcción de oraciones con preposiciones frecuentes 43
Empleo de los demostrativos y formación de oraciones . . . 46
Formar oraciones de “ser/estar” usando pronombres personales 48

Formación de oraciones negativas de "ser/estar" 49
"Ser/estar" en pasado 51
Trabaja con los verbos 52
Rebusca en el pasado 52
El tiempo presente 56
Echa una ojeada al futuro. 59
Las formas de los verbos irregulares 60

CAPÍTULO 4: **Empezar con expresiones básicas** 63
Saluda como es debido. 64
El saludo 64
Despedirse 65
Preguntar cómo está alguien. 65
Responder que estás bien 66
Las presentaciones 67
Preguntar "¿Cómo te llamas?" 68
Responder con el posesivo "Mi nombre es...". 68
Decir "Encantado de conocerte" 68
Conversar sobre países y nacionalidades 69
Preguntar "¿De dónde eres?". 70
Decir "soy de...". 70
Hablar por hablar: hablar del tiempo. 72

CAPÍTULO 5: **Los números, las fechas y las medidas** 77
Hablar de números 78
Los días y los meses 80
El tamaño importa: mediciones en árabe 83

CAPÍTULO 6: **En la oficina y en casa** 85
Domina el entorno de la oficina 86
Relaciónate con los compañeros de trabajo. 87
Dar órdenes 92
Útiles de oficina 93
La vida en casa 97

PARTE II: ÁRABE BÁSICO 103

CAPÍTULO 7: **Da información sobre ti: charlas superficiales** 105
Partículas interrogativas indispensables 106
Habla sobre ti y tu familia. 109
Charlas superficiales sobre profesiones 112
Mantener el contacto por teléfono y a través del correo electrónico. 112

CAPÍTULO 8: **Pregunta por direcciones y encuentra lo que buscas** 117
Preguntas con "dónde" 118
Formular preguntas de "dónde" 118
Responder preguntas de "dónde" 119
Encuentra direcciones 120
Preguntar por un lugar 120
¿Puede repetir? 122
Usa las formas del imperativo 124
Descubre los números ordinales 126

CAPÍTULO 9: **¡Esto es delicioso! Comer en casa y cenar fuera** 129
A comer: todo sobre los horarios de las comidas 130
Empieza el día con el desayuno 130
La comida del mediodía 135
La hora de cenar 140
Disfrutar de una comida en casa 141
Cenar fuera 141
Lectura de la carta 142
El momento de pedir la comida 144
Fin de la comida y pagar la cuenta 146

CAPÍTULO 10: **Salir de compras** 149
Ir a la tienda 149
Examinar la mercancía 150
Muévete por unos grandes almacenes 151
Conoce el verbo *buscar* 154
Preguntar por un artículo concreto 155
Comparar artículos 158
Comparar dos o más objetos 159
Elige lo mejor 161
Unas palabras sobre comprar y vender 164
Comprar ropa 166

CAPÍTULO 11: **Moverse por la ciudad** 171
Decir la hora en árabe 171
Especificar la hora del día 173
Especificar los minutos 174
Visitar museos 179
Ir al cine 185
Visitar lugares de culto 189
Algunas reglas que debes tener presentes 189
El Hajj 190

CAPÍTULO 12: **Los negocios y las telecomunicaciones** 193
Realizar una llamada: lo básico para hablar por teléfono 194
Cómo iniciar una conversación telefónica. 194
Cómo pedir que te pasen con alguien. 195
Haz planes por teléfono 196
Haz planes sociales 197
Concertar citas comerciales. 199
Dejar un mensaje. 200
Manéjate con los mensajes de voz. 200
Dejar un mensaje a otra persona 202
Mandar y recibir mensajes por correo electrónico 204
Enviar un mensaje por correo electrónico en árabe. 204
Enviar un mensaje por correo electrónico en castellano . .205
Sigue las normas básicas de cortesía. 205

CAPÍTULO 13: **Diviértete: ocio, música y aficiones** 207
Empecemos por el verbo hacer 207
Saca tu lado más atlético 209
Ir a la playa 213
Tocar instrumentos musicales. 215
Charla sobre tus aficiones 216

PARTE III: ÁRABE PARA MANEJARSE POR EL MUNDO . . .219

CAPÍTULO 14: **Planificar un viaje** 221
Elige un destino 221
Elige el momento adecuado para viajar. 228
Preparar el equipaje 231
Prepara los documentos para el viaje 232
Recurre a una agencia de viajes 236

CAPÍTULO 15: **Manéjate con el dinero en un país extranjero** 239
En el banco 239
Abrir una cuenta bancaria 240
Haz ingresos y reintegros. 248
Usar el cajero automático. 248
Cambiar divisas. 249
Conoce las monedas del mundo 249
Tramitar un cambio de divisas. 251

CAPÍTULO 16: **En marcha: aviones, trenes y automóviles**. . . .255
Viajar en avión 255
Haz reservas 256
Introducción al verbo *viajar* 258

Factura equipaje y regístrate en el aeropuerto 260
Embarcar en el avión. 262
Pequeño desvío hacia el verbo *llegar* 263
Pasa el control de inmigración y de aduana 265
Viajar por tierra. 269
Tomar un taxi 270
Tomar un autobús 272
Tomar un tren. 274

CAPÍTULO 17: **El alojamiento**. 277
Cómo elegir el hotel idóneo 277
Hablar sobre detalles menores de la habitación 280
Los pronombres posesivos 282
Haz una reserva 284
Averigua el precio 285
Comunica la duración de tu estancia 287
Los verbos auxiliares 290
Regístrate en el hotel. 292
Gestiona la salida del hotel 295

CAPÍTULO 18: **Situaciones de emergencia**. 299
Gritar para pedir ayuda. 299
Un poco de ayuda con el verbo *ayudar* 301
Echar una mano 302
Conseguir ayuda médica 303
Localizar el médico adecuado 303
Hablar sobre el cuerpo 303
Explicar los síntomas. 306
Recibir tratamiento 306
Conseguir asistencia jurídica 308

PARTE IV: LOS DECÁLOGOS. 311

CAPÍTULO 19: **Diez maneras de aprender árabe con rapidez** 313
Ve la televisión en árabe 313
Usa el diccionario. 314
Lee periódicos en árabe 315
Navega por internet. 315
Ponte cintas o discos para oír el idioma 315
Escucha música árabe. 316
Entabla amistad con hablantes nativos de árabe 316
Ve películas en árabe 317
Come en restaurantes con gastronomía de Oriente Próximo. . .317
Canta canciones en árabe 317

CAPÍTULO 20: **Mis diez expresiones preferidas en árabe** 319
مرحباً بكم! 320
ممتاز! 320
الحمد لله 321
إن شاء الله 322
مبروك! 322
بإذن الله 322
بالصحة 323
تحيات 323
مبلغ 324
تبارك الله 324

CAPÍTULO 21: **Diez grandes proverbios árabes** 325
الأمثال نور الكلام 325
اعمل خيراً وألقه في البحر 326
اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد 326
يد واحدة لا تصفق 326
الحرباء لا يغادر شجرته حتى يكون مؤكداً على شجرةأخرى 326
خطأ معروف أحسن من حقيقة غير معروفة 327
السر مثل الحمامة: عندما يغادر يدي يطير 327
العقل للنظر والقلب للسمع 327
كل يوم من حياتك صفحة من تاريخك 327
اللي فاتك بليلة فاتك بحيلة 328

PARTE V: APÉNDICES 329

APÉNDICE A: **Minidiccionarios** 331

APÉNDICE B: **Tablas de verbos** 345
Verbos árabes regulares en pasado 345
Verbos árabes regulares en presente 347
Verbos árabes regulares en futuro 349
Verbos árabes irregulares en pasado 351
Verbos árabes irregulares en presente 353
Verbos árabes irregulares en futuro 355

APÉNDICE C: **Soluciones** 357

ÍNDICE ANALÍTICO 363

EN ESTE CAPÍTULO

- **Reconoce lo que quizá ya sepas**
- **Contacta con el alfabeto árabe**
- **Habla árabe como un nativo**
- **Familiarízate con el árabe cotidiano**

Capítulo 1

El árabe que ya sabes

¡Déjame مرحبا (*mar*-hah-ba) (*darte la bienvenida*) al maravilloso mundo del árabe! El árabe es el idioma oficial de más de 20 países, y lo hablan más de 300 millones de personas en todo el planeta. Es el idioma en el que se reveló y escribió el Corán, el libro sagrado del Islam. La mayoría de los 1.300 millones de musulmanes que hay en el mundo estudian árabe para leer el Corán y cumplir con sus obligaciones religiosas. Hablar árabe te permitirá acceder a gente y lugares que llegan desde Marruecos hasta Indonesia.

En este capítulo te facilito la introducción a la lengua árabe a través de algunas palabras españolas cotidianas de procedencia árabe. Conocerás el alfabeto árabe y sus bellas letras, y encontrarás algunos consejos para pronunciarlas como un hablante nativo. El aprendizaje de un nuevo idioma también consiste en descubrir otra cultura y otra forma de ver las cosas, así que en este primer capítulo de *Árabe para Dummies* empezarás a descubrir la lengua árabe y sus características únicas.

Lo que ya te suena

Si tu lengua materna es el castellano, para aprender una nueva **لغة** (*lu*.gha) (*idioma*) te ayudará establecer conexiones entre las **كلمات** (ka. li.*māt*) (*palabras*) de ambos idiomas, en este caso el árabe y el castellano. Quizá te sorprenda leer que bastantes palabras castellanas proceden del árabe. ¿Sabías, por ejemplo, que azafrán, algodón y café son en realidad palabras árabes? La tabla 1–1 muestra algunas palabras castellanas frecuentes de origen árabe.

TABLA 1-1 **Palabras castellanas de origen árabe**

Castellano	Origen árabe	Significado en árabe
almirante	**أمير البحر** (*a*.mīr al-*baḥr*)	gobernante del mar
alcohol	**الكحول** (al-ku.*ḥul*)	mezcla de antimonio molido
alcoba	**القبة** (al-*qub*.bah)	cúpula o arco
álgebra	**الجبر** (al-*jabr*)	reducir o consolidar
almanaque	**المناخ** (al-ma.*nākh*)	calendario
arsenal	**دار السلاح** (dār as-si.*lāḥ*)	almacén de armas
azul	**اللازورد** (al-lā.za.*ward*)	lapislázuli
caramelo	**سكر القصب** (*suk*-kar al-qa-*ṣab*)	azúcar de caña
café	**قهوة** (*qah*.wa)	café
algodón	**قطن** (quṭn)	algodón
elixir	**إكسير** (ik.*sīr*)	piedra filosofal
gacela	**غزال** (gha.*zāl*)	gacela
azar	**زهر** (zahr)	dado
magacín	**المخزن** (al-*makh*.zan)	depósito
azafrán	**زعفران** (za'.fa.*rān*)	azafrán
Sáhara	**الصحراء** (aṣ-ṣaḥ.*rā'*)	desierto
sorbete	**شربات** (shar. *bāt*)	beber

Castellano	Origen árabe	Significado en árabe
sofá	**صوفا** (*ṣo*.fā)	cojín
azúcar	**سكر** (*suk*.kar)	azúcar
cero	**صفر** (ṣifr)	cero

Como ves en la tabla, el árabe ha tenido gran influencia en el español. Algunas palabras, como almirante y arsenal, tienen un origen árabe indirecto, mientras que otras, como café y algodón, son exactamente iguales. La influencia también va en el otro sentido, sobre todo en el caso de términos modernos. Por ejemplo, la palabra **تلفزيون** (ti-li-fiz-*yōn*)] (*televisión*) procede directamente de la palabra televisión. Como sucede a menudo con los idiomas, el árabe y el español tienden a influirse mutuamente, y esto es lo que torna su estudio tan divertido.

Descubrir el alfabeto árabe

A diferencia del castellano u otras lenguas romances, el árabe se escribe y se lee de derecha a izquierda. Como el español, el árabe tiene tanto vocales como consonantes, sin embargo las vocales en árabe no son letras exactamente. Las vocales árabes son más bien símbolos que se colocan encima o debajo de las consonantes para crear ciertos sonidos. En cuanto a las consonantes, el árabe tiene 28, y cada una se representa con una letra. Para pronunciar estas letras hay que colocar una vocal encima o debajo de la consonante que se pronuncia. Por ejemplo, cuando se pone una **فتحة** (*fat*.ḥah) (una vocal que representa el sonido "a") sobre la consonante que representa la letra "b", se obtiene el sonido "ba". Cuando con esa misma consonante se usa una **كسرة** (*kas*.rah) (que representa el sonido de una "i" corta) se consigue el sonido "bi".

En los próximos apartados explico las vocales y las consonantes para ayudarte a entender mejor las diferentes letras del alfabeto.

Todo sobre las vocales

El árabe tiene tres vocales principales. Por suerte son muy fáciles de pronunciar porque son parecidas a las vocales españolas. Sin embargo, debes saber que el árabe también tiene vocales derivadas que son

tan importantes como las principales. Estas vocales derivadas se dividen en tres categorías: vocales dobles, vocales largas y diptongos. En este apartado conocerás las diferentes vocales, las vocales derivadas y las combinaciones de vocales.

Vocales principales

Las tres vocales principales del árabe son:

- **فتحة (*fat*.ḥah):** La primera vocal principal del árabe se llama **aفتحة** (*fat*-hah). Una **فتحة** se corresponde con la "a" de *arroz*. Como con el resto de vocales, la manera de pronunciar una **فتحة** depende de las consonantes entre las que se encuentre. En caligrafía árabe, la **فتحة** se escribe como una pequeña línea horizontal encima de una consonante. En la transcripción al castellano utilizada en este libro se representa simplemente con la letra "a", como en las palabras **كلب** (kalb) (*perro*) o **ولد** (*wa*.lad) (*niño*).
- **ضمة (*ḍam*.mah):** La segunda vocal principal es la **ضمة** (*ḍam*.mah)]. Esta vocal suena como la "u" de *tú*. En caligrafía árabe se escribe como una diminuta "e" invertida sobre la consonante afectada. En la transcripción al español se representa mediante la letra "u", como en **فندق** (*fun*.duq) (*hotel*) o **سحب** (*su*.ḥub) (*nubes*).
- **كسرة (*kas*.rah):** La tercera vocal principal del árabe es la **كسرة** (*kas*-rah), que suena como la "i" de "sí". Esta vocal se escribe igual que la **فتحة** (como una pequeña línea horizontal), pero va debajo de la consonante. En la transcripción al castellano se escribe como una "i", como en **بنت** (bint) (*niña*) o en **إسلام** (is.*lām*) (*Islam*).

Vocales dobles

Un tipo de vocal derivada es la vocal doble, lo que en árabe se conoce como **تنوين** (tan.*wīn*). El proceso de **تنوين** es bastante simple: básicamente consiste en escribir dos veces seguidas la misma vocal, con lo que se crean dos vocales, o una vocal doble. El sonido de la vocal doble depende de la vocal principal que se duplica. Estas son todas las combinaciones posibles de vocales dobles:

- **Doble *fat*.ḥa: تنوين** con **فتحة** genera el sonido "an" como en **أهلاً وسهلا** (ah. lan wa.*sah*.lan)] (*hola*).
- **Doble *ḍam*.mha: تنوين** con **ضمة** crea el sonido "un". Por ejemplo, **كرةٌ** (*ku*.ra.tun)] (*pelota*) contiene una doble **ضمة**.
- **Doble kasra: تنوين** con **كسرة** genera el sonido "in", como en **صفحة** (*ṣaf*.ḥa.tin)] (*página*).

Vocales largas

Las vocales largas son vocales derivadas que alargan el sonido de las vocales principales. El árabe es una lengua muy poética y melodiosa, por eso viene muy al caso una metáfora musical. Imagina la diferencia entre vocales largas y cortas (principales) en términos de tiempos musicales; eso te permitirá diferenciarlas con mucha más facilidad. Si una vocal principal dura un tiempo, la vocal larga equivalente dura dos tiempos. Si para crear vocales dobles escribes dos vocales principales seguidas, para formar vocales largas hay que añadir una letra a una de las vocales principales. A cada vocal principal le corresponde una consonante que la alarga. Los siguientes ejemplos te ayudarán a hacerte una idea más clara sobre este proceso de vocales largas:

- Para crear una vocal larga a partir de una **فتحة**, hay que unir una **ألف** (a.lif) a la consonante que **فتحة** lleva asociada. En la transcripción al castellano, la forma **فتحة** larga se escribe "aa" como en [**كتاب** (ki.*tāb*)] (*libro*) o **باب** (bāb) (*puerta*). La "aa" significa que mantienes la vocal dos tiempos en lugar de uno solo.
- La vocal larga de **ضمة** se obtiene uniendo una **واو** (wāw) a la consonante con la **ضمة**. Este añadido alarga la vocal "u" en una "uu" más pronunciada como en **نور** (nūr) (*luz*) o en **غول** (ghūl) (*fantasma*). Asegúrate de alargar la "uu" para que dure dos tiempos, y no uno.
- Para crear la vocal larga de una **كسرة**, hay que unir una **ياء** (yā') a la consonante con la **كسرة**. Igual que la **ألف** alarga **فتح**, y que la **واو** alarga la **ضمة**, la **ياء** alarga la **كسرة**. Algunos ejemplos de palabras que incluyen la "ii" son **كبير** (ka.bīr) (*grande*) y **صغير** (ṣa.*ghīr*) (*pequeño*).

La tabla 1–2 muestra los caracteres árabes para las vocales largas.

TABLA 1-2 **Caracteres de vocales árabes**

Carácter árabe	Nombre del carácter	Uso
fat.ḥah	**ألف** ('alif)	Para crear la vocal larga de una **فتحة**
dḥam.mah	**واو** (wāw)	Para crear la vocal larga de una **ضمة**
kas.rah	**ياء** (yaa')	Para crear la vocal larga de una **كسرة**

Diptongos

En la lengua árabe, los diptongos son una categoría especial de vocales porque, en esencia, son sonidos monosílabos que comienzan con una vocal que se "liga" a otra. Un ejemplo común en español es el sonido "oi" de la palabra oiga. Afortunadamente el árabe solo tiene dos diptongos que se usan para distinguir las formas **ياء** (yā') y **واو** (wāw) de las vocales largas. En pocas palabras, los diptongos en árabe se utilizan para alargar una vocal, lo cual ayuda a distinguir ciertas palabras.

RECUERDA

Cuando te encuentres alguna de estas dos letras, una de las primeras preguntas que debes hacerte es: "¿Es una vocal larga o un diptongo?". Determinarlo es fácil: cuando la **ياء** o la **واو** es un diptongo, hay un **سكون** (su.*kūn*) encima de la consonante. Un **سكون** se asemeja a las vocales principales en que es un pequeño símbolo (un circulito) que se coloca sobre la consonante. Sin embargo, a diferencia de las vocales, la **سكون** no se pronuncia, es casi como una vocal muda. Así que cuando la **واو** o la **ياء** tiene un **سكون** encima, no hay duda de que el sonido es un diptongo. Estos son algunos ejemplos:

- diptongos con **واو**: **يوم** (yawm) (*día*"); **نوم** (nawm) (*dormir*); **صوت** (ṣawt) (*ruido*)
- diptongos con **ياء**: **بيت** (bayt) (*casa*); **عين** ('ayn) (*ojo*); **ليل** (layl) (*noche*)

Todo sobre las consonantes

El árabe utiliza 28 consonantes y cada una de ellas se representa con una letra diferente. La mayor parte de las letras están unidas unas con otras. De ahí que cada letra que representa una consonante se puede escribir, en realidad, de cuatro maneras diferentes dependiendo de su posición dentro de la palabra (ya sea en posición inicial, intermedia, final, o si va sola). En la transcripción al castellano de la caligrafía árabe todas las letras pueden ser mayúsculas o minúsculas.

ESCUCHA

La buena noticia es que la mayoría de las consonantes árabes tienen equivalentes en castellano. Por desgracia, algunas consonantes árabes son bastante extrañas para los hablantes no nativos. La tabla 1–3 muestra las 28 consonantes árabes, cómo se escriben en árabe, cómo se transcriben en castellano y cómo suenan. Esta tabla te ayudará a pronunciar las letras como un nativo.

TABLA 1-3 **Consonantes árabes**

Carácter árabe	Nombre de la letra	Pronunciación	Como en	Significado
ا (a)	a-lif	Suena como la "a" de *arroz*	أب (ab)	padre
ب (b)	bah	Suena como la "b" de *bebé*	باب (bāb)	puerta
ت (t)	tah	Suena como la "t" de *tú*	تلميذ (til.*mīdh*)	estudiante
ث (z)	zah	Suena como la "th" de la palabra inglesa *think*	ثلاثة (za.*lā*.zah)	tres
ج (j)	jīm	Suena como la "j" del nombre inglés *James.*	جميل (ja.*mīl*)	bonito
خ (ḥ)	ḥah	No hay equivalencia; se parece al sonido que se produce al soplar sobre unas gafas para limpiarlas (un sonido suave y ronco)	حر (ḥar)	caliente
خ (j)	jah	Suena como la "j" de *jamón*	خوخ (jawj)	melocotón
د (d)	dāl	Suena como la "d" de *dos*	دار (dār)	casa
ذ (dh)	dhāl	Suena como la "th" de la palabra inglesa *this*	ذهب (*dha*.hab)	oro
ر (r)	rā'	Suena como la "r" de *ratón*	رجل (*ra*.jul)	hombre
ز (z)	zāy	Suena como la "z" de *zebra*	زوجة (*zaw*.jah)	esposa
س (s)	sīn	Suena como la "s" de *subir*	سمك (*sa*.mak)	pez
ش (sh)	shīn	Suena como la "sh" de la palabra inglesa *ship*	شمس (shams)	sol
ص (ṣ)	ṣād	Un sonido muy profundo de "s" que se consigue abriendo mucho la boca y bajando la mandíbula	صديق (ṣa.dīq)	amigo
ض (ḍ)	ḍād	Un sonido "d" muy hondo; idéntico al sonido de ṣād, solo que usando "ḍ" en lugar de "ṣ"	ضباب (ḍa.*bāb*)	niebla
ط (T)	tā'	Un sonido "t" muy hondo; empieza pronunciando una "t" normal y después cierra la boca para redondearla	طبيب (ṭa.*bīb*)	doctor

(continúa)

(continuación)

Carácter árabe	Nombre de la letra	Pronunciación	Como en	Significado
ظ (ẓ)	ẓā	Parte del sonido "th" de *this* y deslízalo hacia la parte posterior de la garganta	ظهر (ẓaḥr)	espalda
ع (')	'ayn	Sin equivalencia; es como un jadeo hondo y uniforme a través del esófago con una interrupción intermitente del flujo de aire para crear un sonido de staccato	عراق ('i.rāq)	Iraq
غ (gh)	ghayn	Suena como la "r" de *roca*	غريب (gha.*rīb*)	extraño
ق (q)	qāf	Parecida a la "k", pero se produce más atrás en la garganta; hay que notar que el flujo de aire se reduce	قهوة (*qah*.wah)	café
ك (k)	kāf	Suena como la "k" de *kilo*	كتب (*ku*.tub)	libros
ف (f)	faa'	Suena como la "f" de *fino*	فن (fan)	arte
م (m)	mīm	Suena como la "m" de *María*	مخزن (*maj*.zan)	almacén
ن (n)	nūn	Suena como la "n" de *no*	نظيف (na.*ẓīf*)	limpio
ه (h)	haa'	Es una exhalación profunda; imagina el jadeo intenso de quien acaba de correr una maratón	هو (*hu*.wa)	él
و (w)	wāw	Suena como la "w" de la palabra inglesa *window*	وزير (wa.*zīr*)	ministro
ي (y)	yā'	Suena como la "y" de *ya*	يمين (ya.*mīn*)	derecha

Para que el árabe suene lo más fluido posible conviene memorizar la mayor cantidad posible de letras y procurar asociar cada letra con una palabra árabe en la que aparezca. El truco para pronunciar algunos de estos sonidos árabes más raros es ¡repetir, repetir y repetir! El viejo dicho de "la perfección la da la repetición" se aplica sin duda al árabe.

Hablar árabe como un nativo

En este apartado te revelaré un par de trucos para ayudarte a pronunciar las letras difíciles, esas que, cuando las domines, te harán parecer un hablante nativo. Estas son algunas letras difíciles y algunas palabras que las contienen y que deberías conocer.

- **ح:** **أحمر** (*aḥ*.mar) (*rojo*); **حسن** (*ḥa*.san) (nombre masculino); **حوار** (ḥi.*wār*) (*conversación*); **حزين** (ḥa.*zīn*) (*triste*)
- **ع:** **عجيب** (ʻa.*jīb*) (*asombroso*); **عزيمة** (ʻa.*zī*.mah) (*determinación*); **عريض** (ʻa.*rīḍ*) (*ancho*)
- **ق:** **قف** (qif) (*parar*); **قرد** (qird) (*mono*); **قوس** (qaws) (*arco*)
- **غ:** **غضبان** (ghaḍ.*bān*) (*enfadado*); **غرفة** (ghur.fah) (*habitación*); **غدا** (*gha*.dan) (*mañana*)

CONSEJO

Una nota sobre las letras **خ** y **ج**. Como has visto más arriba, el sonido de la letra **خ** equivale a la j española de jamón, mientras que la letra **ج** equivale a la j inglesa del nombre James. A lo largo de este libro, cuando encuentres estas letras en la transcripción fonética, pronuncia j de jamón o j de James según si ves escrita la letra **خ** o la **ج**.

CONSEJO

Lo que diferencia los hablantes nativos de árabe de los no nativos es la pronunciación. Si consigues pronunciar las letras con claridad (sobre todo las más difíciles) tu árabe sonará fluido. Practica estas palabras una y otra vez hasta que te sientas cómodo repitiéndolas muy rápido y con nitidez. A base de practicar sonarás cada vez más como un nativo, y menos como alguien que intenta aprender el idioma. Además, memorizar estas palabras no solo ayudará te ayudará con la pronunciación, sino que también te servirá para ampliar vocabulario.